

# Emerging Infectious Disease Surveillance Tool (SRI/MERS/EBOLA)



## Limited Use License

By using these materials you (the “User”) agree to the following terms and conditions. The User is hereby granted a non-transferable, non-exclusive, revocable, perpetual, limited use license in the following materials. The User shall not, in whole or in part, alter or change the materials. The User acknowledges and understands that the International Academies of Emergency Dispatch is the sole and exclusive owner of the copyrights and other intellectual property associated with the materials and all derivatives therefrom. The User agrees to keep any of these materials current as regularly issued by the IAED. These materials are protected by United States and International copyright laws and treaties. The User shall not use these materials commercially or for any monetary gain. They cannot be incorporated into any 3<sup>rd</sup> party products, computers or CADs, modified in any way, or redistributed for any other uses. In no event shall the International Academies of Emergency Dispatch be liable for damages of any kind associated with the use of these materials.

This Protocol developed and approved by the IAED's CBRN Fast Track Committee of the Council of Standards.

**Escuche con atención y dígame si él/ella tiene cualquiera de los siguientes síntomas:**

- dificultad para respirar o falta de aire
- tos persistente
- temperatura corporal medida > 38.6° C (101.5° F)
- escalofríos
- sudoración inusual
- caliente al tacto en temperatura de ambiente
- dolores inusuales en todo el cuerpo
- dolor de cabeza
- dolor de garganta
- congestión nasal (nariz taponada)
- flujo nasal o nariz congestionada
- inicio reciente de diarrea, vómito o cualquier otro tipo de secreción de la boca o la nariz
- dolor abdominal o estomacal
- hemorragia inusual (espontánea/no traumática) de cualquier parte del cuerpo
- contacto con alguien que tiene la gripe o que presenta síntomas de la gripe (si es así, ¿cuando?)

continued on reverse side

## Ask only in early phases when new flu, respiratory illness, or hemorrhagic fever is emerging from specific areas:

- ¿ha viajado en los últimos 21 días (si ha viajado, ¿a dónde?) Note: (If travel timeframe questionable) ¿Fue más o menos dentro del último mes?

## Ask only if a higher-risk exposure is suspected (close contact with sick persons, dead bodies, or exotic African animals):

- lesión por jeringa, cortada de escalpelo (bisturí) o algo similar mientras trataba o cuidaba de un paciente de ébola
- contacto con la sangre o los fluidos del cuerpo en los ojos, nariz o boca (membranas mucosas) mientras trataba o cuidaba de pacientes de ébola
- contacto directo o indirecto con la piel, sangre o los fluidos del cuerpo de un paciente de ébola
- contacto directo con un cuerpo muerto sin el uso de un equipo de protección personal en un país donde existe un brote de ébola
- contacto con murciélagos, roedores o primates no humanos en África o que recientemente llegaron de África

## Infection Prevention Instructions:

- (Keep isolated)** De ahora en adelante, no permita que nadie tenga contacto cercano con él/ella.